

2008

Двустороннее соглашение о сотрудничестве
между Новгородским государственным университетом имени Ярослава Мудрого и
Университетом Готланда

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Новгородский Государственный университет имени Ярослава Мудрого», Великий Новгород, Россия, именуемое в дальнейшем «**Первая Сторона**», в лице ректора **Виктора Вебера**, действующего на основании Устава, с одной Стороны, и **университет Готланда**, Висби, Швеция, именуемое в дальнейшем «**Вторая Сторона**», в лице проректора **Аке Зандстрема**, действующего на основании Устава, с другой Стороны, при обоюдном упоминании – **Стороны**, заключили настоящее двустороннее соглашение.

§1

Цель соглашения – установить и поддерживать партнерские отношения между **Сторонами** на основании различных форм сотрудничества, которые перечислены в §4 данного Соглашения.

§2

В своей деятельности Стороны будут руководствоваться рабочими программами, созданными с учетом согласованных условий, пожеланий и предложений Сторон по всем аспектам сотрудничества в рамках данного Соглашения. Способы финансирования и основные способы администрирования совместных проектов, реализуемых Сторонами в контексте настоящего Соглашения, могут быть оговорены в дополнительных соглашениях.

§3

При сотрудничестве в рамках данного Соглашения Стороны будут следовать условиям как действующих правовых документов в сфере образования, науки, культуры и внешнеэкономической деятельности, так и законодательству каждой Стороны. Стороны пришли к соглашению о том, что все вопросы, касающиеся приглашения делегаций, администрирования студенческих обменов, условий пребывания одной из Сторон в стране другой Стороны, будут обсуждаться отдельно для каждого конкретного случая.

§4

Основные направления сотрудничества между Сторонами:

- Экономика и менеджмент;
- Археология;
- Экология;
- Лингвистика и межкультурная коммуникация;
- Информационные технологии;

Стороны готовы также к сотрудничеству в других областях.

Основные сферы сотрудничества между Сторонами:

- Реализация проектов, нацеленных на развитие практических форм преподавания.
- Регулярный студенческий обмен.
- Формирование правовой базы с учетом действующего законодательства каждой из Сторон для совместного признания документов о соответствии уровня образования, полученного студентами в их родных ВУЗах.
- Обмен преподавателями.
- Реализация совместных проектов по подготовке дипломных и прочих работ.
- Разработка совместных проектов и подготовка совместных заявок в различные организации, которые смогут оказать финансовую поддержку.

- Поддержка в организации производственной практики в странах-партнерах.
- Включение преподавательской деятельности в культурное сотрудничество, например, поддержка в области преподавания языка, защиты экологических и культурных объектов, защита трудовых, экономических и социальных аспектов.
- Помощь в развитии преподавания в последипломном образовании (аспирантуре, докторантуре, повышении квалификации) для улучшения профессиональных знаний в сфере технических наук, экономики, менеджмента и филологии для исследователей и менеджеров.
- Проведение совместных семинаров и деловых встреч.
- Образование административной сети, функции которой будут способствовать созданию благоприятных условий и организации пребывания представителей Сторон и их работы в принимающей стране.

§5

Соглашение вступает в силу после его подписания представителями обеих Сторон и действует без ограничения срока.

Договор может быть изменен или расторгнут в любое время по инициативе любой из Сторон при наличии письменного предупреждения за три месяца до вступления изменений в силу или расторжения. Все разногласия, возникающие во время исполнения условия договора, могут быть урегулированы заранее путем переговоров.

§6

Настоящее соглашение составлено и подписано в двух экземплярах на русском и английском языках, имеющих равную юридическую силу. Каждая Сторона получает по одному экземпляру на русском и на английском языках.

§7

Юридические адреса сторон:

Первая Сторона

Новгородский Государственный Университет
имени Ярослава Мудрого
Почтовый адрес: Россия, 173003, г. В.
Новгород, ул. Б. Санкт-Петербургская, 41

Вторая сторона

Университет Готланда
Почтовый адрес: Крамергатан, 3,
S-621 57 Висби, Швеция

Ректор

проф. Виктор Вебер



Печать:

Великий Новгород,

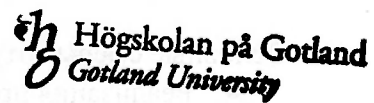
«____» _____ 2008 г.

Ректор

проф. Аке Зандстрем

Печать:

Висби,



«____» 26. nov. 2008 г.